

PM Russian Federation

Thank you, Madam Moderator. The Russian delegation supports the Forum's renewed consideration of the issue of minority education. In our country, which is multinational, not only is access to quality general education ensured, but education in one's native language is also guaranteed by law and in practice. We proceed from the premise that ignoring the right to choose education in one's native language leads to tensions and conflicts in society, as well as to the assimilation and segregation of minorities. In this regard, we would once again like to draw attention to the education reforms that have been carried out in the Baltic countries over the course of the last several decades, which have essentially resulted in the elimination of education systems in the languages of national minorities, often under the pretext of better integrating minorities into society. In reality, such processes are part of an assimilation policy and lead to a decline in the quality of education, lower academic achievement among students, weakened competitiveness in the labor market, an increase in unemployment, social vulnerability, and marginalization. Unfortunately, the discussion of this issue is increasingly becoming a kind of charade. While talking about the importance of learning the state language, participants in the discussion prefer not to notice the continued closure of Russian-language schools and schools for other minorities, the dismissal of teachers from such schools because they do not know the state language, and the threat of reforming bilingual schools. But no one disputes that the state language can be learned to a good level without having to sacrifice one's identity. At present, this misguided practice has been adopted by Ukraine. One of the latest steps in this area was the adoption, in September, of an education law that contradicts the country's international obligations and restricts the rights of minorities to use their native languages. Our request to the Forum and the Special Rapporteur is to pay attention to this aspect and to explicitly state in the recommendations that any actions by states related to reforming the education system, including educational institutions for minorities, should be carried out with consideration for, and with the participation of, the minorities themselves. States should pay particular attention to the potential risks that arise when reforming education systems and should develop programmes to prevent their negative consequences. Thank you for your attention. The full text will be submitted to the Secretariat of the Forum.

Спасибо госпожа модератор. Российская делегация поддерживает повторное обращение форума к вопросу об образовании меньшинств. В нашей стране, которая является многонациональной, не только обеспечивается доступ к качественному общему образованию, но законодательно и на практике гарантируется получение образования на родных языках. Исходим из того, что игнорирование права выбора на получение образования на родном языке ведет к напряженности в обществе к конфликтам, ассимиляции, и сегрегации меньшинств. В этой связи, мы вновь бы хотели привлечь внимание к осуществляемым в странах Прибалтики на протяжении десятилетия реформы образования, которая, по сути свелась к ликвидации систем образования на языке национальных меньшинств, причем зачастую под предлогом заботы о лучшей интеграции меньшинств в обществе. На деле такие процессы являются частью ассимиляционной политики и ведут к снижению качества образования, уровня успеваемости учащихся к ослаблению конкурентоспособности на рынке труда, к увеличению числа безработных, социальной уязвимости и маргинализации. К сожалению, дискуссия по этой теме, все чаще превращается в некое лицедейство, рассуждая о важности изучения государственного языка. участники обсуждения предпочитают не замечать продолжающуюся закрытие русских школ и школ других

меньшинств, увольнение учителей из таких школ по причине незнания ими государственного языка, угроза реформирования билингвальных школ. Но ведь никто не спорит что государственный язык, можно знать на хорошем уровне но однако не за счет потери своей идентичности. В настоящее время это порочная практика перенята Украиной. Один из последних шагов в этой сфере это принятие в сентябре закона об образовании, которое противоречит международным обязательствам этой страны и ограничивает права меньшинств на использование родных языков. Наше пожелание Форуму и спецдоплатчику: уделить внимание этому аспекту и чочи прописать в рекомендациях что любые действия государства связанные с реформированием системы образования, включая образовательные учреждения меньшинств, должны осуществляться с учетом мнения, и при участии самих меньшинств. Государство должны уделять особое внимание потенциальным рискам, который возникает при реформировании образования и, разрабатывать программы по предотвращению его негативных последствий. Благодарю за внимание. Полный текст Будет передан в Секретариат Форуму.